

NTID
ASL and English Interpretation AAS and BS Programs Outcomes Assessment
Plan and Report for AY 2008-2009

Program Goal: Graduates will develop skills and knowledge to enable entry-level employment in the field of ASL and English Interpretation

Critical Outcomes for all Students		Assessment of Outcomes		Timeline		Results	
Domain/Task/ Capability	Performance Criteria/ Benchmarks	Instrument/ Opportunity	Assessment of Performance	Develop	Collect	Summarization of Results	Use of Results
1. Students will demonstrate the ability to communicate effectively in English and ASL.	Students will exhibit: <ul style="list-style-type: none"> Grammatical competence Discourse competence Strategic competence Sociolinguistic competence 	Videotapes from ASL VI 0875-303(1) Course required in both AAS and BS degrees	All students will achieve a rating of 85% in each area as assessed on videotape, resulting in a grade of B or better in the course.	Rubric developed in AY 2004-2005	Annual collection beginning AY 2006-2007	2008: 24 of 26 students in ASL VI 0875-303 received a B or better (92.3%)	2008: No action at this time. Note 2.3% improvement from 07-08 & 12.3% improvement from 06-07.
2. Students will interpret and transliterate effectively between English and ASL.	Students will exhibit: <ul style="list-style-type: none"> Equivalence between source and target message English and ASL fluency Use of register in ASL and English Integrate mental, physical and social processes 	Practicum & Seminar I 0875-350 Course required in AAS & BS degree Practicum & Seminar II 0875-510 Course required in BS degree Interpreting Internship 0875-515 Course required in BS degree (2)	85% of students will receive a rating of Very Good or better on the Practicum/Internship final evaluation, Section II, Overall rating of the students ASL-English and English-ASL interpreting skills. (4)	Rubric developed in AY 2004-2005	Annual collection beginning AY 2006-2007	2008: Practicum & Seminar I – 20 of 24 students (83.3%) Practicum & Seminar II – 29 of 33 students (87.8%)	2008: Although P & S I is below the benchmark of 85%, P & S II is above which shows student improvement. No action at this time.
3. Students will demonstrate competence of communication dynamics and ability to function as a professional in the field of sign language interpretation.	Students will exhibit: <ul style="list-style-type: none"> Mastery in management of communication dynamics Ability to work effectively in a variety of settings 	Practicum & Seminar I 0875-350 Course required in AAS & BS degree Practicum & Seminar II 0875-510 Course required in BS degree	85% of students will receive a rating of Very Good or better on the Practicum/Internship final evaluation, Section I, Professional Work Habits, item #5.(5)	Rubric developed in AY 2004-2005	Annual collection beginning AY 2006-2007	2008: Practicum & Seminar I – 22 of 24 students (91.6%) Practicum & Seminar II – 31 of 33 students (93.9%)	2008: No action at this time.

		Interpreting Internship 0875-515 Course required in BS degree (3)					
4. Employment	Graduates will gain employment in the interpreting field.	NCE Placement data	95% of graduates will be employed within six months of graduation.	On-going	Annual collection beginning AY 2006-2007	For AY 2008-2009 n=0; No students graduated with an AAS degree. For AY 2008-2009 n=35; 100% of students in the BS program seeking employment as an interpreter were working.	2008: No action at this time
5. Alumni satisfaction	Alumni will be satisfied with the instruction they received at NTID/RIT.	Alumni Survey	Alumni will rate their NTID/RIT experience as Good or Excellent (5-point scale) for the instruction they received.	AY 2007-2008	AY 2007-2008	For BS & AAS interpreting program alumni who graduated from 2001-2006 and responded to the 2007 alumni survey, N=29; 83.3% indicated satisfaction.	The next survey will be done in 2010. We have requested input to the survey.
6. Certification	Students will pass written certification test (national level) within 1 year of graduation.	National Certification Test	85% of graduates will pass this examination within 1 year of graduating.	On-going	AY 2007-2008	2008: AAS Degree-No data; BS Degree-No data	At this time we do not have a reliable measure for this item. In 2009 we developed the Employment Survey which will ask about certification. No data has been collected yet.
7. Student Satisfaction	Graduating students will indicate overall satisfaction with the program and its courses.	Program and course evaluations (questionnaire or survey).	80% of responses on "overall program satisfaction" and "overall course satisfaction" will show >50% agreement ratings.	AY 2006-2007	Annually at the last quarter of the students' enrollment in the program.	2008: Senior Satisfaction Survey n=19. 89.7% indicated satisfaction with the interpreting program. 11 (57.9%) = Strongly Agree & 6 (31.8%)=	2008: No action at this time.

						Agree	

Comments:

(Summary/Reflections on progress made since AY 2006-2007 Middle States Report)

Summary of Work so far:

AY 2006 was the first year after the BS degree underwent a major curriculum change. In 2006 and 2007 some of the data report in the outcomes assessment reflects students going through the old curriculum, however, we can still see progress being made.

Outcome assessment items #1, #2 & #3 look at an aspect of the students' skill in ASL and in interpretation. In all three items the results mostly surpass the goal stated in the assessment of outcome.

In item #4 the results have surpassed the employment goal of 95%.

Items #5 & #6 requires the use of the NTID Alumni Satisfaction Survey. This survey does not collect the data we need to sufficiently answer alumni satisfaction. WE are in the process of developing another instrument.

Item #7 addresses student satisfaction. We only have data from 2007 which shows approximately 68% satisfaction; the goal is 80%. This year will give us a second measure of a larger class.

What have we learned: We are collecting and reporting data in a more systematic way. It is clear that we need several more years of data to draw any major conclusions. However, the little data we have is affirming.

What impact on curriculum and instruction: No curriculum changes will occur until we have several more years of data.

Recommendations on Actions: We have seen that some of our instruments are giving us the data we need while others are not. We have taken steps to improve this.

/ssl
Rev: 07/01/2009